

**UKRI/AHRC Covid-19 research project report 2:
Cultural translation and interpreting of Covid-19 risks among London's ethnic and
minority communities (CTS SOAS, University of London)**

26 April 2021

Continuing our online survey, we have received 702 responses until 21 April 2021 (including some outside the scope of the project).

In this month's report, language communities and vaccines will be the focus. The language communities for which we show results here are Hindi, Indonesian, Japanese, Persian/Farsi, Punjabi, Swahili, Turkish, and Yoruba. These are the communities from which we received over 30 response. From the Indonesian and Japanese communities came the largest numbers of responses, 103 and 98 respectively.

In each language group a certain percentage of people responded that they did not get and are not planning to get a Covid-19 vaccination. The proportion amongst respondents varies between 5.1% and 17.2%. Similar proportions answer that they are unsure. Below we provide a detailed breakup.

Comparing the reasons these people give, we see that most are uncertain about the reliability of the vaccine. Respondents stated that they

- are worried about vaccine safety.
- did not get enough information about the vaccine.
- do not believe the vaccine will work.

We will continue research on the factors that affect attitudes to vaccination in the communities we study.

We plan to publish Report 3 on the outcome of online survey in May.

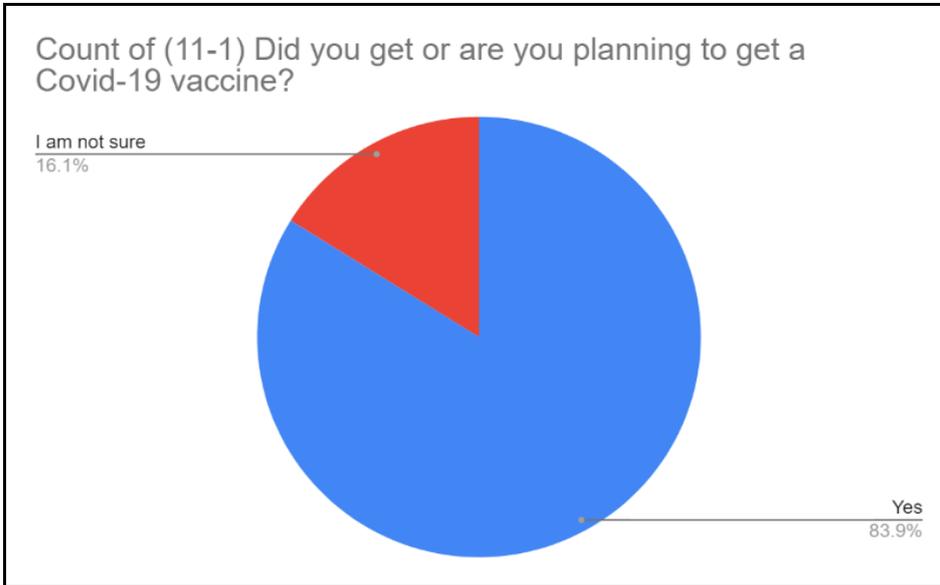
In May we will also begin the second phase of our survey, in which we conduct in-depth interviews with members of selected language communities in London. Because evaluation of these interviews involves transcription and translation, reporting the outcomes will take a bit of time. We plan to report detailed results of the interviews around July.

Please note that not all survey questions and responses are published below. To read all question, please visit the survey: Click here to read the survey: [Covid-19 Survey \(google.com\)](https://www.google.com)

Hindi

This group of participants often speak more than one language.

Hindi and Urdu, Punjabi, Anish, Putjabi, Sindhi & Punjabi, German, Bengal, Marwari



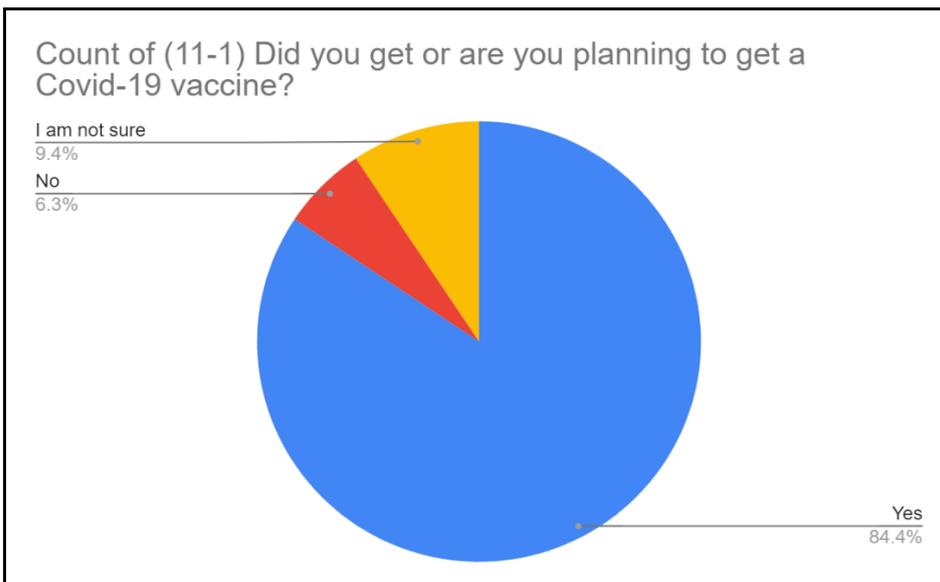
Free text:

- *I want a specific vaccine.*

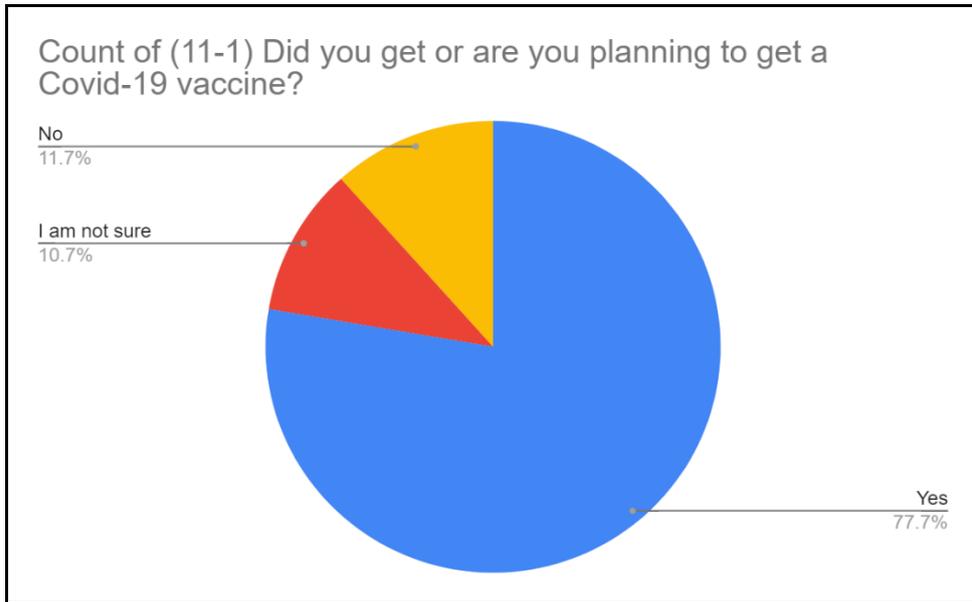
Indonesian

This group of participants often speak more than one language.

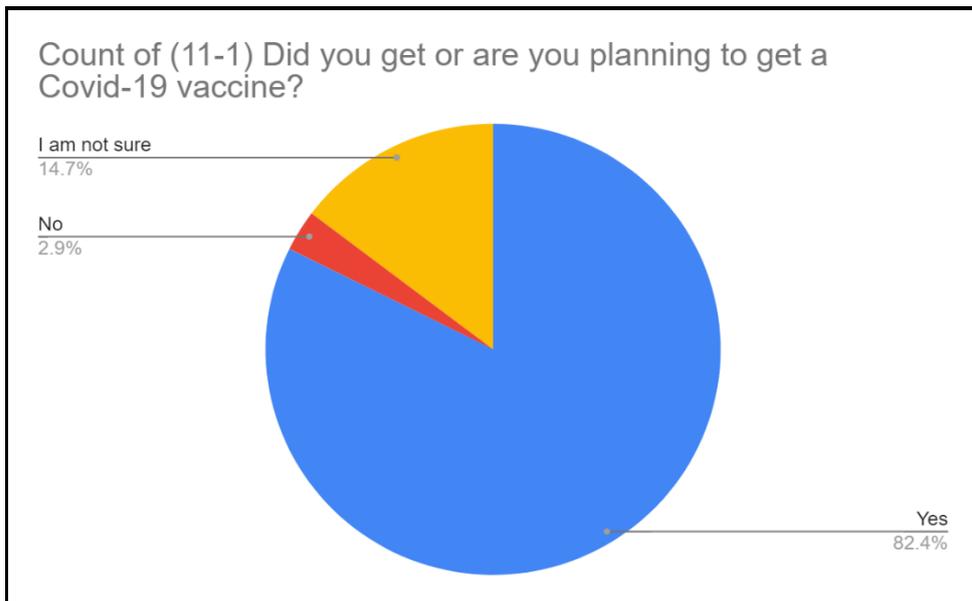
Indonesian with Bahasa, Jawanese, Malay



Japanese



Persian/Farsi



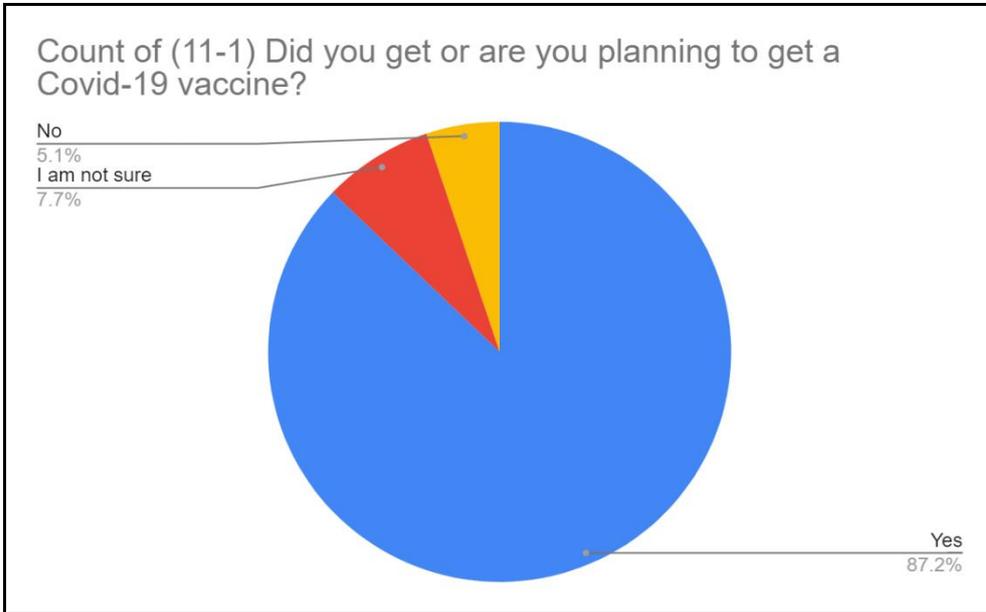
Free text:

- *In general I am reluctant to take medication*
- *Also at 55 and healthy I believe (possibly wrongly) my risk of serious health complication from COVID is less than a potential risk from vaccine*

Punjabi

This group of participants often speak more than one language.

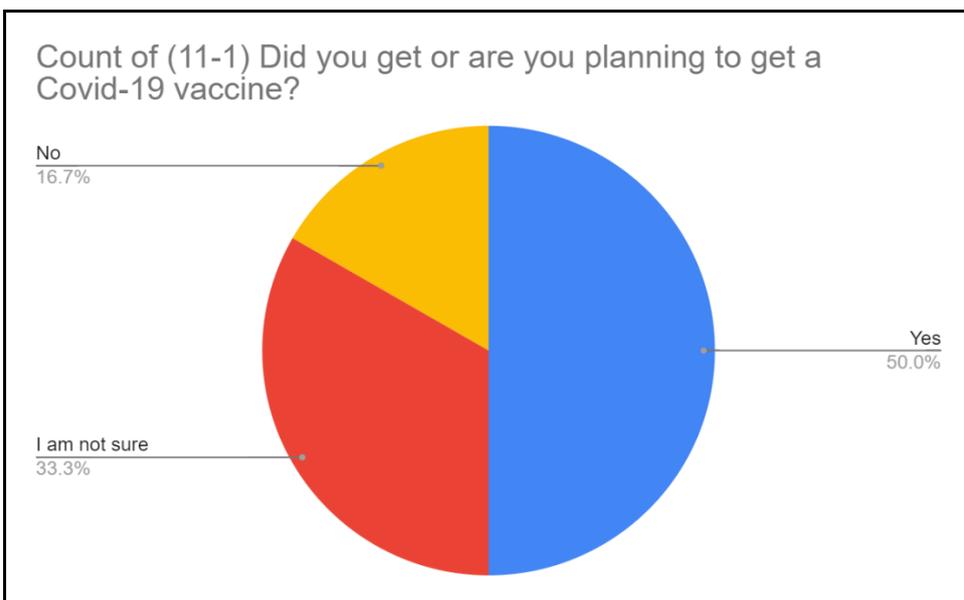
Punjabi with Urdu, Hindi, Sindhi



Free text:

- *I do not know when the government will provide us vaccines of it.*

Swahili

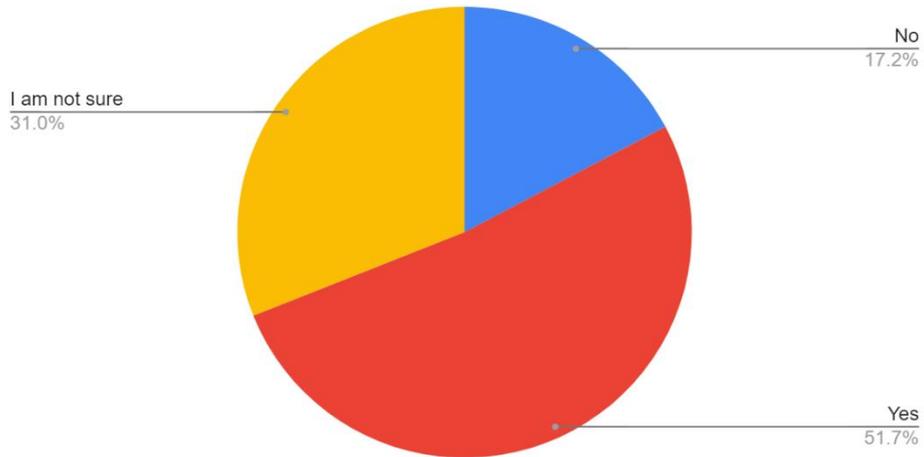


Free text:

- *I want to see what it is like to get the vaccine and then I may*

Somali

Count of (11-1) Did you get or are you planning to get a Covid-19 vaccine?



Yoruba

Count of (11-1) Did you get or are you planning to get a Covid-19 vaccine?

